
SESIONES ORDINARIAS

2000

ORDEN DEL DIA Nº 228

COMISION DE CULTURA

Impreso el día 15 de mayo de 2000

Término del artículo 113: 24 del mayo de 2000

SUMARIO: Tercer Encuentro Iberoamericano de Teatro, que se realizó desde el 1° al 19 de marzo de 2000 en el Teatro Nacional Cervantes
Declaración de interés cultural y otras cuestiones conexas. Manzotti y otros. (1.399-D.-2000)

Dictamen de comisión

Honorable Cámara

La Comisión de Cultura ha considerado el proyecto de resolución de la señora diputada Manzotti y otros señores diputados, por el que se declara de interés cultural al Tercer Encuentro Iberoamericano de Teatro a realizarse del 1° al 19 de marzo de 2000 en la ciudad de Buenos Aires, y, por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconseja su aprobación.

Sala de la comisión, 9 de mayo de 2000.

Adalberto L. Brandoni. — Rosa E. Tulio.
— **Sarah A. Picazo. — Marcela A.**
Bordenave — Aurelia A. Colucigno. — No-
ra A. Chiacchio. — María R. D'Errico
— **Mario Das Neves. — Mario F.**
Ferreira. — Guillermo J. Giles. — Gra-
ciela E. Inda. — Arnoldo Lamisovsky
— **María del Carmen Linares. — Eduardo**
do G. Macaluse — Mabel G. Manzotti
— **Catalina Méndez de Medina Lareu**
— **María C. Merlo de Ruiz. —**
María N. Soda

Proyecto de resolución

La Cámara de Diputados de la Nación

RESUELVE:

1. — Declarar de interés cultural el Tercer Encuentro Iberoamericano de Teatro, que se realizó

desde el 1° al 19 de marzo del presente año en el Teatro Nacional Cervantes, organizado por el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT) .

2 - Expresar beneplácito por la conmemoración del vigesimoquinto aniversario del surgimiento del Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral.

Mabel G. Manzotti. — Marcela A. Bordenave — Alicia A. Colucigno — Irma F. Parentella. — Sarah A Picazo.

INFORME

Honorable Cámara.

La Comisión de Cultura, al considerar el proyecto de resolución de la señora diputada Manzotti y otros señores diputados, por el que se declara de interés cultural al Tercer Encuentro Iberoamericano de Teatro a realizarse del 1° al 19 de marzo de 2000 en la ciudad de Buenos Aires, cree innecesario abundar en más detalles que los expuestos en los fundamentos que acompañan la iniciativa por lo que los hace suyos y así lo expresa.

Adalberto L. Brandoni.

FUNDAMENTOS

Señor presidente:

El desarrollo en el siglo XXI será cultural, por eso toda actividad creativa debería ser muy valorada y apoyada por la sociedad. La integración cultural es una realidad que empieza a concretarse en distintas áreas. El desafío de vernos como unidad cultural, de investigar y profundizar en el teatro iberoamericano permite redescubrir todo aquello que **nos** une y hace oír nuestra voz en el mundo. El teatro trabaja fundamentalmente en la conjunción del tiempo pasado y el presente. Por tercer año consecutivo, el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT), realizó del 1° al 19 de marzo el Encuentro Iberoamericano de Teatro, Junto con el Teatro Nacional Cervantes. Todas las ediciones se caracterizaron por un nivel de excelencia estética pese a la austeridad de los recursos con los que habitualmente cuenta el festival

El grupo ecuatoriano Malayerba presentó dos obras: **Pluma y Nuestra Señora de las Nubes**, ambas escritas y dirigidas por Aristides Vargas. El Teatro Itinerante de Venezuela, trajo: **La secreta obscenidad** de **cada día**, del prestigioso dramaturgo chileno Marco Antonio de la Parra, dirigida por Fermín Reyna

El grupo Galiano 108, de Cuba, puso en escena **Santa Cecilia**, de Abilio Estévez, bajo la dirección de José González Desde España llegó el grupo UROC Teatro coa **Clasyclós**, de Juan Margallo y el grupo La Huella, con **“Naque o de piojos y actores”**, escrita y dirigida por José Sanchis y Sinisterra. Debido

al interés que despertó el grupo venezolano con ***La secreta obscenidad de cada día***, extendieron sus representaciones en el teatro Margarita Xirgu hasta el 9 de abril de 2000. En definitiva, el encuentro permite el acercamiento de expresiones artísticas que comparten las mismas raíces continentales, pero no siempre las mismas problemáticas teatrales.

Además, el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT) cumple 25 años al servicio de la actividad teatral en Iberoamérica. Nació en Caracas, Venezuela, en 1975, como un instituto de artes escénicas, al servicio de la comunicación entre los teatristas de América latina, España y Portugal, al tiempo que espacio para la investigación la formación, la promoción y la difusión de las artes escénicas iberoamericanas en el mundo.

El CELCIT surgió a partir de una recomendación de la I Reunión de Dirigentes Culturales de América latina, reunida en Caracas por convocatoria de la UNESCO y del Ateneo de Caracas. En esta reunión se hizo notar la falta de un organismo que obrara como comunicador de los teatros latinoamericanos entre sí y como promotor del teatro latinoamericano en el mundo, así como centro de documentación y de información, aglutinador de energías comunes en los campos de la formación, la investigación y la creación.

La importancia de su trabajo desde en un campo de aplicación muy preciso: la integración iberoamericana, idearlo que orienta su acción desde sus orígenes hasta la actualidad. Tiene filiales y delegaciones en todos los países de América latina y en Alemania, España, Francia, Grecia, Italia, Portugal y en Estados Unidos. Estas filiales y delegaciones se conforman como una institución al servicio del teatro de cada país y sus autónomas. Su accionar está apoyado en la labor de tres secretarías: formación y creatividad (con sede en la Argentina), Promoción y relaciones (con sede en España) e Investigación y publicaciones (con sede en Venezuela). Prueba de ello es que actores argentinos, entre los que se encuentra la autora del presente proyecto, han participado tanto en Europa como en América, en diversos festivales internacionales organizados por el CELCIT y con el grato antecedente que en Acapulco México, en 1988 se presentara por primera vez teatro nacional.

En la Argentina, la filial inicia sus actividades en 1979 como una asociación civil sin fines de lucro. A lo largo de estos 21 años se ha destacado en la producción y coproducción de espectáculos de autores iberoamericanos, como asimismo ha brindado su apoyo a las manifestaciones innovadoras y experimentales -con un punto culminante en las siete ediciones realizadas de La Movida-, Festival Internacional de Nuevas Tendencias Escénicas, En esta misma línea realiza encuentros regionales e internacionales de diversas disciplinas escénicas y promueve el teatro argentino e iberoamericano en el país y en el mundo.

Anualmente, se realiza el Encuentro de Teatro Iberoamericano (en el corriente año, su tercera edición) que posibilita el contacto del público argentino con los espectáculos más relevantes producidos en el ámbito Iberoamericano.

Desde sus orígenes, el CELCIT ubica al actividad formativa en un área prioritaria: la preparación y perfeccionamiento de los profesionales en todas las ramas del quehacer teatral, con propuestas formativas e investigativas, la realización de cursos de formación para principiantes y estudiantes avanzados, la concreción de investigaciones teóricas sobre el teatro latino e iberoamericano y el intercambio de trabajos, publicaciones y documentación.

Por los motivos expuestos es que solicito a mis pares me acompañen con su voto la presente iniciativa.

**Mabel G. Manzotti — Marcela A.
Bordenave — Alicia A. Colucigno. — Irma
F. Parentella. — Sarah A. Picazo.**